

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies
Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).
Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

BERTRANGE-IMELDANGE

Aurélie Schmit docteur en pharmacie

Aurélie Schmit a soutenu avec succès sa thèse dont le thème était *Les douleurs neuropathiques : physiopathologie, prise en charge et voies de recherche*.

Après avoir effectué sa scolarité au collège René-Cassin à Guénange puis au lycée Hélène-Boucher à Thionville où elle a obtenu son bac scientifique avec mention bien, elle a ensuite étudié à la faculté de pharmacie de Nancy où elle a obtenu sa thèse de Docteur en pharmacie avec la mention Très Bien le 14 décembre.

Aurélie a également obtenu un diplôme universitaire d'orthopédie.

Elle a effectué ses stages de 2e, 3e et 4e années à la Pharmacie de l'Aigle à Thionville. Dès la fin de la 3e année, elle a travaillé les samedis et en été à la Pharmacie de la Libération à Thionville, où elle a effectué son stage de 6e année et où elle travaille depuis en tant que pharmacienne.

Née le 25 décembre 1986,



Aurélie Schmit a obtenu la mention Très Bien pour sa soutenance de thèse. Photo DR

Aurélie réside à Bertrange. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de réussite professionnelle à la jeune diplômée.

INGLANGÉ

Permanence mairie

Le secrétariat de la mairie sera fermé mardi 27 décembre. Une permanence sera assurée, samedi 31 décembre, de 11h à 12h, pour recevoir les dernières inscriptions sur la liste électorale.

DISTROFF

Le judo-club entre bilans et projets

L'assemblée générale du judo s'est déroulée récemment dans les locaux de la mairie de Distroff en présence de Roland Bach, adjoint au maire.

La saison 2010-2011 s'est achevée par la remise de récompenses du club, attribuées en fonction de la participation aux nombreux challenges locaux, mais aussi aux Journées mosellanes de judo et aux différents tournois départementaux et régionaux. A noter aussi que, lors de la remise de ces récompenses, une mention spéciale a été décernée à cinq judokas du club : Jehanne Ourtau, Perrine Zolver, Corentin Scheider, Florian Schutz et Theo Servius.

L'association compte à ce jour un effectif de plus d'une centaine d'adhérents répartis comme suit : sept en jiu-jitsu, dix en taïso, et le reste en judokas. « Chaque année, des départs sont enregistrés, a fait remarquer Jean-Jacques Ourtau, le président, mais aussi des arrivés avec plus de quinze nouveaux inscrits surtout dans les groupes d'éveil ». Les entraînements ont lieu tous les mardis et vendredis de 17h30 à 18h30 pour les enfants de 7 à 9 ans, de 18h30 à 19h30 pour les 10 à 11 ans et de 19h30 à 20h30 pour les plus de 12 ans sous la houlette de l'entraîneur Jean-Claude Muller. Les cours des plus petits se déroulent le samedi matin de 10h à 10h45 pour les 4/5 ans et de 10h45 à 11h45 pour les 6 ans et 7/8 ans débutants. Le taïso a lieu tous les mardis de 20h30 à 21h30. Cette dernière activité, ouverte au plus de 18 ans a démarré en septembre.

La nouvelle saison verra la participation du club aux compétitions officielles dans les catégories où il pourra présenter des judokas. En janvier sera organisée de la galette des rois. Cette année le repas annuel du judo laissera sa place à celui de l'ASSE, rendez-vous est donné en 2013. Enfin, le gala de fin d'année est programmé à la gloriette municipale de Distroff en juin 2012.



L'assistance était peu nombreuse à l'assemblée générale du Judo-club. Photo RL

Le comité a encore annoncé le souhait d'effectuer la réfection du dojo avec la participation des parents et en fonction des subventions accordées par les différents élus. Le remplacement du tatami, projeté, est aussi lié à l'attribution des aides départementales. Tout un programme...

Le nouveau comité se compose de Jean-Jacques Ourtau, reconduit à la présidence ; Anne Albouze, trésorière ; Myriam Bellanger, secrétaire, avec Christelle Scheider comme adjointe ; les assesseurs sont : Emmanuel Lovenbruck, François Paven, Sophie Paven, Pierre Thill, Franck Scheider et Jean-

Charles Fazari. Une séance d'essai est offerte tous les mardis soirs ou samedis matins à 10h pour les 4/5 ans. Contact : Judo Club, 6, cour du Château 57925 Distroff ; Tél 03 82 56 97 10. Courriel jcdistroff@hotmail.fr

GUÉNANGE

Loto ce 26 décembre

Le Sporting-Club de Guénange (football) organise son traditionnel loto de fin d'année, ce lundi 26 décembre à la salle Pablo-Neruda de Guénange.

Des bons d'achats d'une valeur totale de 2 500 € seront mis en jeu à partir de 14h30 (ouverture des portes à 13h). Trois manches sont au menu avec, lors de la dernière séquence, un bon de 300 € et 500 € à remporter. Le prix du carton est fixé à 1,50 € et une tombola (1 euro le billet) permettra de gagner des lots de qualité.

Restauration et buvette assurées, parking surveillé et ambiance conviviale souhaitée.

Naissance

Un petit Paul est né le 15 décembre dernier au foyer de Philippe Strebler, dessinateur technique et de Marion Kirsch, employée administrative, domiciliés à Guénange. Nos félicitations.

NÉCROLOGIE

Mme Mireille Walster



EBERSVILLER. — Nous apprenons le décès de Mme Mireille Walster survenu le 22 décembre à Ebersviller à l'âge de 64 ans.

Née Wedzich, le 21 mars 1947 à Hayange, la défunte avait pris pour époux M. Henri Walster le 25 juin 1968 à Thionville et demeurait rue d'Aboncourt à Ebersviller. Un fils prénommé Romuald est né de cette union. Le corps repose à la salle mortuaire d'Ebersviller.

La messe d'enterrement sera célébrée mardi 27 décembre à 15h en l'église néoapostolique 24, rue des Pyramides à Thionville. Selon sa volonté son corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

Le cœur de ville sur les rails



Une visite du chantier a lieu tous les jeudis matins pour faire le point. Photo RL

Trois bâtiments, cinquante-trois logements, deux cellules commerciales, quinze garages en sous-sol, trente-huit places de parking extérieures, c'est ce qui va sortir de terre du côté de la salle Pablo-Neruda, à la place où se trouvait l'ancien supermarché Match. En plein cœur de la ville.

Il s'agit comme on le voit de travaux d'importance qui doivent durer vingt mois, ce qui fixe la date de livraison au courant de l'été 2013. Ce chantier a reçu la certification "habitat et environnement" ainsi que le label THPE, c'est-à-dire : très haute performance énergétique. Le maître d'œuvre en est la société Batigère, en parfaite colla-

boration avec la municipalité. Les plans ont été réalisés par le cabinet Architecture et environnement de Thionville. Des visites de chantier avec toutes les parties prenantes sont d'ailleurs prévues chaque jeudi matin pour faire le point et contrôler l'état d'avancement des travaux. Les labels et certifications de haute performance ont permis l'obtention de diverses subventions pour ces travaux : de l'Etat, de l'agence nationale de rénovation urbaine (Anru), de la Caisse de dépôts et de consignation (CDC) et de Cilgère.

En fait, ce chantier, malgré son importance, n'est que le point de départ d'un

projet municipal bien plus vaste dénommé "projet cœur de ville". Pour le maire, Jean-Pierre La Vaullée, il s'agit en effet d'étoffer, de renforcer et même de créer un véritable cœur de ville. Cette Zone d'aménagement concerté (ZAC) sera un véritable nouveau quartier englobant une superficie de cinq hectares et qui comprendra outre des habitations, une nouvelle école, un micro-village pour seniors, un marché couvert et même une nouvelle rue reliant la salle des fêtes à la rue Jean-Baptiste-de-la-Salle. Auparavant, ce qui reste de l'ancien CFP aura été démolit. Les études pour ce projet démarreront en 2012. A suivre donc.

VOLSTROFF

Noël dans tous les quartiers

« Pour moi, la crèche est le symbole de l'humilité d'une naissance... », confie Hubert Ditsch. Le maire de la commune est fort satisfait de cette crèche (presque) grande nature installée au croisement des routes reliant Metzervisse, Guénange, Luttange, et le centre de Volstroff. C'est une (première) création, très nature, simple, humble, de bon goût (pas de décors fluo made in Asie), signée Dominique Perrin, Sébastien Teuchert et Francis Conicella, les trois employés municipaux, qui ont pris appui sur le plus connu des calvaires de Volstroff et du secteur, ainsi que sur le superbe parterre de fleurs aménagé il y a quelque temps. La mairie est très bien mise en valeur également tout comme l'église qui la jouxte en plein centre. Bel effort encore autour de la chapelle de Reinange et du vieux village avec des personna-



Crèche très nature pour une commune très écolo. Photo RL

neuse pour l'annexe de Vinsberg qui a eu la bonne idée de priver les habitants de tout éclairage public un dimanche soir... Bravo pour ces décorations.

Le petit monde enchanté de Rosalie



Un livre de Rosalie Firholz. 176 pages, broché, 15 €. En vente en librairies, grandes surfaces et maisons de presse. Renseignements : 0388157727 - www.nueebleue.com

La Nuée Bleue